

**A T-613/97. sz., Union française de l'express (Ufex) és társai kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2006. június 7-én hozott ítélet ellen a La Poste által 2006. augusztus 7-én benyújtott fellebbezés**

(C-342/06. P. sz. ügy)

(2006/C 249/10)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Fellebbező: La Poste (képviselő: H. Lehman ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága, Francia Köztársaság, Chronopost SA, Union française de l'express (Ufex), DHL International SA, Federal express international (France) SNC, CRIE SA

**A fellebbező kérelmei**

- A Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság 2006. június 7-i ítéletét, mivel az ügy határozott, hogy az SFMI Chronopost által Franciaországnak nyújtott a támogatásról szóló, 1997. október 1-jei 98/365/EK bizottsági határozatot <sup>(1)</sup> megsemmisíti, mivel az megállapítja, hogy sem a La Poste által az SFMI Chronopost leányvállalatának nyújtott logisztikai és kereskedelmi támogatás, sem a Postadex átruházása nem minősülnek az SFMI Chronopostnak nyújtott állami támogatásnak
- A Bíróság kötelezze az Union française de l'express et les sociétés DHL Internationalt, a Federal express internationalt és a CRIE-t a La Poste-nak az Elsőfokú Bíróság és a Bíróság előtt felmerült költségeinek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes három érvre hivatkozik a fellebbezése alátámasztására.

Az első érveléssel a fellebbező fél azt állítja, hogy az Elsőfokú Bíróság megsértette az EU 6. cikkét és az emberi jogok és alapvető szabadságjogok védelméről szóló európai egyezmény 6. cikkének (1) bekezdését, amennyiben ez a bíróság nem nyújtotta a pártatlanság valamennyi megkívánt biztosítékát, mivel a 2006. június 7-i megtámadott ítélet előadó bírójaként eljáró bíró annak az ítélkező testületnek is tagja volt, amely a 2000. december 14-i – Bíróság által hatályon kívül helyezett – ítéletet (T-613/97. sz., Ufex és társai kontra Bizottság ügyben hozott ítélet [EBHT 2000., II-4055. o.]) hozta.

A második jogalapjával, amely két részre oszlik, a felperes ezt követően felrója az Elsőfokú Bíróságnak, hogy több jogi és eljárási hibát követett el. Egrészt ugyanis az Elsőfokú Bíróság nem nyilvánította elfogadhatatlannak azokat a jogalapokat, amelyek

nem szerepeltek a felperesek eredeti keresetlevelében és azokat megvizsgálta, megsértve ezzel az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 48. cikkének 2. §-át. Másrészt ez a Bíróság tévesen alkalmazta a jogot azáltal, hogy – tévesen – úgy ítélte meg, hogy gazdasági tevékenység kiszervezése lényegénél fogva állami támogatásnak minősül. Az Elsőfokú Bíróság főként ez utóbbi fogalmat ítélte meg tévesen, mivel figyelmen kívül hagyta egy korábban az állam által gyakorolt gazdasági tevékenység kiszervezése különleges helyzetét, és nem határozta meg a vizsgált intézkedés piacra gyakorolt hatásait.

A harmadik jogalapban a fellebbező felrója végül az Elsőfokú Bíróságnak, hogy túlzott indokolási kötelezettséget írt elő a Bizottság számára, megsértve ezzel az EK 88. cikket, mivel az összetett gazdasági értékelések esetén széles mérlegelési jogkör ruház a Bizottságra, és az EK 253. cikket, amely nem írja elő, hogy egy panaszt elutasító határozatnak ugyanolyan részletességnek kell lennie, mint egy könyvvizsgálói jelentésnek.

<sup>(1)</sup> HL L 164., 37. o.

**Az Elsőfokú Bíróságnak (első tanács) a T-10/02. sz., Girardot kontra Bizottság ügyben 2006. június 6-án hozott ítélete ellen az Európai Közösségek Bizottsága által 2006. augusztus 17-én benyújtott fellebbezés**

(C-348/06. P. sz. ügy)

(2006/C 249/11)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Fellebbező: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Martin, F. Clotuche-Duvieusart meghatalmazottak)

A másik fél az eljárásban: Marie-Claude Girardot

**A fellebbező kérelmei**

- A Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróságnak a T-10/02. sz. ügyben 2006. június 6-án hozott ítéletét;
- a Bíróság kötelezze a Bizottságot arra, hogy Marie-Claude Girardot-nak 23 917,4 eurót fizessen;
- a Bíróság mondja ki, hogy mindkét fél maga viseli a jelen és az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága előtt indított eljárásban felmerült saját költségeit.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező egyetlen jogalapra hivatkozik fellebbezésének alátámasztására; e jogalapot az EK 236. cikknek és a Bizottság felelőssége megállapítása feltételeinek a megsértésére alapítja. A fellebbező lényegében azt rója az Elsőfokú Bíróság terhére, hogy a valamely állás betöltése „esélye” elvesztésének fogalmát az ilyen állás betöltésére vonatkozó „biztosíték” elvesztésének megfelelő fogalomként értelmezte félre, megsértve ezzel a Bizottságnak a személyi állomány felvétele tekintetében hagyományos mérlegelési jogkörét, és hogy következésképpen a Bizottság által a felvétel esélyének a Bizottság jogsértő határozatából eredő elvesztése miatt kárpótlásként fizetendő összegre vonatkozó hibás számítási módszert fogadott el. Csak valós és bizonyosan bekövetkező kár vezethet a kár megtérítésére. Jelen esetben azonban az érintett egyetlen valós és bizonyos kára az érintett jelentkezése Bizottság általi vizsgálatának hiányából adódó kár, nem pedig az a kár, amely a feltételezett keresetkiesésből adódik.

A Bizottság ezenkívül előadja, hogy az Elsőfokú Bíróság által a megtérítendő kár kiszámításához figyelembe vett keresetkiesési feltétel maga is bizonytalan, hiszen ha az érintett a kérdéses időszakban a közösségi intézményeken kívüli olyan állást töltött be, amelynek díjazása kedvezőbb volt, mint amit a Bizottságnál kaphatott volna, akkor nem volna semmiféle keresetkiesés, amelyet meg kellene téríteni. Az Elsőfokú Bíróság által elfogadott megoldás a fellebbező szerint szintén hátrányosan különböztet az ugyanazon felvételekre jelentkezők között aszerint, hogy állásuk jobban fizetett-e annál, mint amelyre esélyük volt, hogy felvegyék őket.

## 2006. augusztus 24-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

(C-351/06. sz. ügy)

(2006/C 249/12)

Az eljárás nyelve: német

### Felek

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Pignataro-Nolin és I. Kaufmann-Bühler, meghatalmazottak)

*Alperes:* Németországi Szövetségi Köztársaság

### Kereseti kérelmek

– A Bíróság állapítsa meg, hogy a Németországi Szövetségi Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek a tagállamok dohánytermékek reklámozására és szponzorálására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseinek közelítéséről szóló, 2003. május 26-i 2003/33/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> átültetéséhez szükségesek, illetve a Bizottsággal e rendelkezéseket nem közölte – nem

teljesítette az ezen irányelv 10. cikkéből eredő kötelezettségeit;

– kötelezze a Németországi Szövetségi Köztársaságot a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésére előírt határidő 2005. július 31-én lejárt.

<sup>(1)</sup> HL L 152., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 460. o.

## 2006. augusztus 25-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség

(C-354/06. sz. ügy)

(2006/C 249/13)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

*Felperes:* Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Hottiaux, F. Simonetti meghatalmazottak)

*Alperes:* Luxemburgi Nagyhercegség

### Kereseti kérelmek

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

– állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a környezettel kapcsolatos egyes tervek és programok kidolgozásánál a nyilvánosság részvételéről, valamint a nyilvánosság részvétele és az igazságszolgáltatáshoz való jog tekintetében a 85/337/EGK és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek<sup>(1)</sup>, vagy mindenestre nem közölte a Bizottsággal az említett rendelkezéseket – nem teljesítette a fenti irányelvből eredő kötelezettségeit.

– kötelezze a Luxemburgi Nagyhercegséget a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A 2003/35/EK irányelv átültetésének határideje 2005. június 25-én lejárt.

<sup>(1)</sup> HL L 156., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 466. o.